



Metáforas y metonimias de la guerra en el discurso político durante la pandemia covid-19

Metaphors and Metonymies of War in Political Discourse during the Covid-19 Pandemic

Nora Solís Aroni

Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Lima, Perú

<https://orcid.org/0000-0001-6452-571X>

nsolis@unmsm.edu.pe

Resumen

Este es un estudio preliminar sobre las metáforas y metonimias conceptuales de la guerra registradas en el discurso del presidente del Perú Martín Vizcarra durante la pandemia covid-19. Las metáforas conceptuales registradas son estructurales, estas refieren a los efectos negativos de la pandemia en términos metafóricos vinculados con la guerra con el fin de ocultar el verdadero sentido que tienen la pérdida de vidas, el desempleo. También se registran metonimias relacionadas con la guerra. El estudio es pertinente pues muestra los recursos lingüísticos del lenguaje mediante el uso de metáforas.

Palabras clave: metáforas conceptuales, metonimias conceptuales, lingüística cognitiva, discurso político.

Abstract

This is a preliminary study on the conceptual metaphors and methods of war recorded in Peruvian President Martín Vizcarra's speech during the covid-19 pandemic. The conceptual metaphors recorded are structural, these refer to the negative effects of the pandemic in metaphorical terms linked to war in order to hide the true meaning that they have the loss of life, unemployment. War-related metonymies are also recorded. The study is relevant as it shows the linguistic resources of language using metaphors.

Keywords: conceptual metaphors, conceptual metonymies, cognitive linguistics, political discourse.

Recibido: 28-07-2020

Aprobado: 25-08-2020

1. Introducción

El análisis de las metáforas en el discurso es un tema ampliamente documentado en la literatura desde el enfoque de la lingüística cognitiva tal como lo evidencian los estudios de Bratož (2015), Hart (2014), Hart and Lukes (2014), Johnson (2007), Kovecses (2016), Lakoff y Johnson (1986), van Dijk (2010), Zouhair Maalej (2007); en ellos se destaca el rol omnipresente de las metáforas conceptuales en el discurso de la vida cotidiana; siguiendo esta línea teórica, en este estudio se realiza un análisis de las metáforas y metonimias conceptuales vinculadas con la guerra, presentes en el discurso del actual presidente peruano don Martín Vizcarra desde el inicio de la declaración de Estado de Emergencia por el covid-19. Por lo tanto, este es un estudio preliminar en plena ejecución.

En cuanto al discurso, su comprensión es posible gracias a que el hablante posee un conocimiento experiencial del mundo de manera directa o indirecta. Por otro lado, el uso metafórico del lenguaje expresa un conocimiento compartido por los hablantes, además este se usa como recurso para convencer al interlocutor de un punto de vista personal sobre cualquier asunto; si las palabras se emplean con pertinencia pueden resultar convincentes para su interlocutor.

Lo que se destaca en el análisis estructural del discurso es la inclusión del componente cognitivo que permite la construcción de metáforas conceptuales y su adecuación a una nueva realidad. En el nuevo contexto de la pandemia, se observa un uso reiterativo de metáforas conceptuales vinculadas con la guerra como cuando se dice «esta lucha contra el covid la vencemos si estamos unidos»; en este enunciado se asume el manejo de la pandemia como una guerra; situación que apela a la unión de las personas para superar los efectos de la enfermedad.

Este estudio se realiza desde el enfoque de la Teoría de la Metáfora Conceptual de Lakoff y Jhonson (1986). Se analizan las metáforas y metonimias conceptuales de la guerra registradas en los discursos del presidente peruano MV durante la pandemia desde el 15 de marzo hasta el 4 de junio.

2. El marco conceptual del estudio

2.1 El discurso

El discurso no solo es un procesamiento del lenguaje sino que también es un procesamiento de conocimiento (Van Dijk, 2010, p. 174). Cuando el hablante escucha

un enunciado, este se remite a un contexto específico en el que adquiere sentido porque lo asocia con su propia experiencia; además, el hablante puede interpretar una oración en pocos segundos al activar información que le resulta relevante, lo que le permite hacer inferencias casi inmediatamente, debido a que el hablante posee modelos mentales de su conocimiento general del mundo sobre el cual va construyendo nuevos modelos mentales. Por otro lado, Charaudeau (2012, p. 125) sostiene que todo acto del habla se realiza en una situación comunicativa en la que hay por lo menos dos interlocutores cada uno con un propósito comunicativo. Cada uno tratando de ganar la credibilidad de su interlocutor. En este acto comunicativo, son la situación y el contexto los que definen simultáneamente la posición de legitimidad de los hablantes que determinan si la comunicación es horizontal entre personas de la misma jerarquía o vertical entre personas de rango diferente. En el caso del discurso político, las metáforas emergen de un contexto lingüístico y cultural, al mismo tiempo lo reflejan (Bratoz, 2015). Esto implica que el hablante identifica el uso de metáforas y luego las actualiza como propias ante un nuevo contexto, operación que repite de forma permanente. Por otro lado, el análisis de las metáforas en el discurso puede explicar el uso persuasivo del lenguaje; así lo confirman los estudios de Hart (2014, p. 132), quien considera que una metáfora puede imponer estructuras esquemáticas sobre una escena en particular que, además, es explotada ideológicamente para promover una imagen particular de una realidad sobre otra. Dentro de esta misma línea, Johnson (2007) realizó un estudio sobre el poder de los medios para persuadir a la población minoritaria estadounidense de recibir educación escolarizada únicamente en inglés, dejando de lado sus lenguas nativas. La campaña manejada políticamente fue posible gracias al uso de un discurso metafórico, que resaltó frases como «el sueño americano» con un sentido inclusivo para comprometer a los grupos minoritarios de aceptar la idea de un aprendizaje solo en inglés para ser aceptados como americanos, excluyendo la lengua nativa, sinónimo de exclusión. Paralelamente, Zouhair Maalej (2007) explica que el uso persuasivo de las metáforas tiene importantes efectos en las actitudes de los hablantes en el discurso político. En el presente estudio, la metáfora de la guerra refleja la experiencia familiar directa o indirecta con eventos bélicos, que además influye en la población por tratarse de un discurso que proviene de la persona de mayor jerarquía como es el presidente del Perú; situación que hace creíble su discurso para los hablantes peruanos.

2.2 Metáforas y metonimias conceptuales

La metáfora es una parte natural del pensamiento humano (Lakoff y Jhonson, 1986). Conceptualizar es un proceso cognitivo mediante el cual se categoriza la experiencia que surge de la interacción del sujeto con su entorno expresado mediante palabras (Consuegra, 2010). En consecuencia, las metáforas y las metonimias son conceptuales, en el sentido de que es una manera de tratar de interpretar el mundo mediante signos lingüísticos.

Para Kovecses (2016), las metáforas conceptuales se basan en nuestra experiencia, considerando al cuerpo humano como uno de los contextos de donde surgen las metáforas como en el ejemplo *está con la cabeza caliente por está muy molesto por algo*. Dentro de esta teoría contextual de la metáfora, la construcción metafórica depende del contexto y de cómo una persona trata de comprender la metáfora en contexto, mientras que la otra persona crea o produce una metáfora en contexto. Siguiendo a Kovecses, la metáfora es un proceso cognitivo en el que un dominio de la experiencia es la fuente que se conceptualiza en otro dominio de la experiencia que es la meta. De tal forma que la fuente suele ser un dominio más físico y el dominio meta, más abstracto. Por ejemplo: *edificios, comida, viaje, juego de azar* en el dominio fuente corresponden a *teorías, ideas, amor, vida* en el dominio meta, respectivamente. De esta forma se dan las siguientes metáforas conceptuales: *las teorías son edificios* (su teoría es sólida), *la idea es comida* (es una afirmación difícil de digerir), *el amor es un viaje* (siguieron caminos separados), *la vida es un juego de azar* (tiene un as bajo la manga).

En la teoría de las metáforas de Lakoff y Jhonson (1986) todas las metáforas son estructurales con categorías y subcategorías al interior, al mismo tiempo son orientacionales al crear entidades del dominio meta. Una de esas metáforas estructurales es «la discusión es una guerra». En el enunciado se presenta una metáfora en la que se distinguen dos dominios: *guerra* en el dominio fuente por *discusión* en el dominio meta. En esta investigación se analiza la metáfora de la *guerra* en el dominio fuente por *manejo político, económico y de la salud durante el covid-19* en el dominio meta.

También se registran algunas metonimias en la que hay un solo dominio que usa el nombre de una entidad en lugar del nombre de la otra entidad. Es una relación entre dos entidades que se vinculan circunstancialmente. Es un proceso cognitivo mediante el cual se conceptualiza una entidad mental vía otra entidad mental por determinadas circunstancias (Kovecses y Radden, 1998) como cuando se dice «el Ministerio de Educación comprará laptops para los niños de los sectores más

necesitados»; en este caso el Minedu es una metonimia conceptual que se refiere al personal encargado de las compras de esa institución.

3. Metodología

Dentro de una amplia perspectiva de la metodología en el campo de la lingüística, el análisis de los datos recopilados de los discursos del presidente del Perú, se enfocó en el registro de las metáforas estructurales de la guerra que están presente de manera destacada y reiterativa en cada uno de los discursos presidenciales durante el periodo de la pandemia covid-19, por lo tanto, la investigación está en plena ejecución; en este sentido, este es un estudio preliminar. Se basa en la teoría de las metáforas y metonimias conceptuales (Lakoff y Jhonson, 1986; Kovecses y Radden, 1998). Los datos se registraron de los discursos presidenciales comprendidos entre el 15 de marzo y el 4 de junio del 2020.

4. Análisis

Los mensajes oficiales transmitidos por los diferentes gobiernos de estado informan sobre la situación actual de pandemia declarado por la OMS en marzo de este año. En el caso peruano, en el discurso presidencial, se registra el uso de metáforas conceptuales y metonimias. Este discurso adquiere los diferentes aspectos de la estructura de una guerra como en el ejemplo *hay que combatir al virus* (covid-19). *Combatir* es un término propio de la guerra entre dos grupos adversarios que corresponde a las acciones que se toman en caso de conflictos armados; en el ejemplo *combatir* corresponde al dominio fuente por «medidas sanitarias y procedimientos necesarios para proteger la vida de las personas» en el dominio meta. Con menos frecuencia se registraron algunos casos de metonimia que emplean el nombre de una institución para referirse a las personas que trabajan en ella como en *el Minsa adquirió las pruebas rápidas*, en referencia al personal del Ministerio de Salud encargado de hacer las compras para su sector.

4.1 Metáforas conceptuales

Al inicio del Estado de Emergencia en el país, el Presidente emite un pronunciamiento en el que apela a la población para enfrentar la pandemia: *ayúdennos todos a vencer al enemigo*; la frase alude a un enemigo común de la población peruana al que hay que rendir o agotar (DLE, 2014), pero este no es un enemigo convencional,

sino un virus, un organismo que no tiene vida independiente que ingresa en una célula, atacando a los anticuerpos que causa una neumonía mortal en la persona infectada. En una guerra existen dos grupos beligerantes enfrentados; en el caso de la metáfora conceptual *enemigo* en el dominio fuente, este asume el rasgo de +humano que se enfrenta a la población mundial, afectando su salud letalmente corresponde a «virus» en el dominio meta; de acuerdo a la teoría de la metáfora conceptual de Lakoff y Jhonson (1986) *la inflación es un adversario* es una metáfora de personificación, en donde se considera a la inflación como una persona que puede atacar y herir. Otra entidad no humana, una extensión de la metáfora mencionada es el *virus es un adversario*, que nos permite entender la peligrosidad del virus para la salud y vida de las personas, comparable con un enemigo letal dentro de un contexto de guerra. La personificación del virus se da en varios ejemplos como en *el virus no descansa. Igualito nos contagia*. En este pasaje, que se repite en varios discursos, se refiere a un *adversario que continúa acechando a su oponente sin cesar* que corresponde al dominio fuente por «una enfermedad mortal como el virus covid-19 que continúa propagándose» que corresponde al dominio meta.

Más adelante, tras seis semanas de estado de emergencia, en otro discurso político oficial durante la pandemia, se afirma que los peruanos están en guerra y para vencer al «enemigo» deberán estar unidos como en el ejemplo *si seguimos en esta lucha vamos a superar esta enfermedad*, que apela a la unión de las personas para vencer las dificultades originadas por el covid-19. A continuación, advierte que se van a dar las consecuencias propias de toda guerra como muerte, heridos, tal como se da en el pasaje *va a haber en el proceso bajas, va a haber muertes, va a haber letalidad y va a haber mucha gente afectada*, en el pasaje, se observa la metáfora *el virus causa pérdidas*, pues, en el discurso militar, las bajas hacen referencia a aquellos que dejan de estar en un cuerpo por muerte, enfermedad, desertión, etc. (DLE, 2014). Así que en este caso las *bajas* en el dominio fuente se refiere a «personas que van a perder sus empleos» en el dominio meta; *letalidad* en el dominio fuente se refiere a los «fallecidos por la enfermedad covid-19» en el dominio meta, y la *gente afectada* en el dominio fuente por las «personas que no pueden pagar sus créditos, préstamos bancarios o deudas en general» en el dominio meta. Dentro de la teoría de Lakoff y Jhonson (1986), la metáfora de la causación es un concepto humano básico sobre el que se organizan las realidades físicas y culturales, que permiten la comprensión del mundo, basada en el Gestalt experiencial, es decir, es una configuración de la experiencia que permite conceptualizar la realidad desde

las primeras experiencias del niño con su entorno. En el caso de la metáfora de la guerra registrada en el discurso presidencial, esta oculta el verdadero efecto de la pandemia que aqueja a todos los sectores de la sociedad peruana. Tiene la función de disminuir la percepción real de los graves efectos de la pandemia, por lo que puede tratarse de expresiones eufemísticas que ocultan el verdadero sentido de los efectos graves de la pandemia para los ciudadanos.

Una frase reiterativa que se da en varios discursos es la mención a *la jefa del comando de operaciones es la doctora Mazetti*, en el pasaje el *comando* en el dominio fuente se refiere a la «jefa del equipo de especialistas médicos que toman medidas para afrontar la pandemia» en el dominio meta; el término *comando* es propio de las instituciones militares, se refiere a pequeños grupos de tropas de choque destinados a hacer incursiones ofensivas en terreno enemigo (DLE, 2014). En el campo militar se refiere a la autoridad que un militar ejerce sobre sus subordinados por razón de grado o empleo. La metáfora se reitera en varios discursos como en el *comando de operaciones del sector salud* en referencia al equipo médico que afronta la pandemia. Por otro lado, en la metáfora *el trabajo es un recurso* de Lakoff y Jhanson (1986) se considera al trabajo como un recurso material que repercute en el producto, pues cuanto más tiempo toma producirlo, este repercute en su mayor valor. Por extensión, consideramos la metáfora *las personas son recursos de guerra*, en referencia al personal médico que constituye un recurso valioso por el tiempo que ha tomado su preparación y adiestramiento profesional en el campo de la medicina para tratar a los pacientes infectados por el covid-19.

En otro discurso, se describe las medidas que se están tomando para afrontar la pandemia, luego apela a la unión de los peruanos, haciendo una remembranza del combate del 2 de Mayo de 1866 (enfrentamiento bélico entre la Escuadra Peruana y la Escuadra Española en el puerto del Callao) y todo el esfuerzo de las FF. AA. y del pueblo peruano que en aquellos años venció al enemigo. Este recuerdo del conflicto bélico es comparado con la pandemia como lo manifiesta en el siguiente pasaje

El enemigo es el virus pero que hay que *combatirlo*, estamos aquí juntos con las FF. AA., la policía, profesionales de la salud, pero esta *guerra* la ganamos no solamente con una *primera línea* la ganamos con todo *un ejército* de ciudadanos conscientes de que con nuestra unidad vamos a salir airosos.

Combatir es atacar o reprimir un daño; en el ejemplo corresponde a una metáfora conceptual del dominio fuente que se refiere a «medidas sanitarias y procedimientos necesarios para proteger la vida de las personas» en el dominio meta para evitar que las personas contraigan el virus mediante la aplicación de vacunas y diversas medidas de protección como el uso de mascarillas. Nuevamente, se observa el uso de la metáfora conceptual *Guerra* en referencia a la pandemia covid-19 y se recurre al uso de otras metáforas vinculadas a la guerra, propios de la terminología militar como la frase *primera línea* en referencia al grupo del ejército que va en la posición más cercana al conflicto en el dominio fuente por «especialistas que enfrentan la pandemia de forma directa como el personal médico apoyado por la policía, el ejército» en el dominio meta; complementa la idea con la metáfora *un ejército* en el dominio fuente que se refiere a «personas civiles» en el dominio meta. Las metáforas *primera línea* y *ejército* descritas son subcategorías de la metáfora *las personas son recursos de guerra*.

Tras ocho semanas de cuarentena, se evaluaron los efectos de la pandemia que tuvieron impacto en la salud, la economía y la educación, por lo que declara que *en la sociedad en su conjunto, en la economía los daños del covid son incalculables*; en este caso se emplea la metáfora conceptual *daños* en el dominio fuente para referirse a las «consecuencias de la pandemia en la salud y en la economía de la población» en el dominio meta.

En otro discurso, se declara que *el virus está latente a la expectativa para seguir atacando y ataca el último día igual como atacó el primer día*. Nuevamente, se reitera la idea de que estamos en una guerra a la expectativa de ser atacados por un enemigo común como en el caso de la metáfora conceptual del *virus* como *entidad +humana que ataca a la humanidad* en el dominio fuente para referirse a «enfermedad mortal» en el dominio meta. Más adelante, se reafirma la idea de que estamos en una guerra: *tenemos más de 60 días de lucha. En esta lucha estamos comprometidos todos los peruanos*. En este ejemplo, se usa la metáfora *lucha* (enfrentamiento) en el dominio fuente por «medidas preventivas durante la pandemia» en el dominio meta. Luego, durante la visita del presidente a la ciudad de Tacna, este apela al compromiso de la población para tomar las medidas convenientes con el fin de afrontar la pandemia: *desde la heroica Tacna, ratificamos el compromiso de trabajar con esfuerzo, dedicación y con amor a la patria hasta que juntos todos los peruanos derrotemos al covid-19*. Derrotar implica vencer y hacer huir al ejército contrario (DLE, 2014); el énfasis puesto en la metáfora estructural de la guerra conlleva el empleo de un discurso propio del campo militar. *Derrotar*

(vencer a un grupo contrario en una contienda) en el dominio fuente corresponde a la «desaparición de la pandemia del covid-19» en el dominio meta.

En cada uno de los discursos, se reitera la idea de que es posible detener la propagación del virus cuando se afirma que *juntos vamos a vencer* (derrotar) *al virus*, sin embargo, después de 10 semanas de Estado de Emergencia, el discurso oficial se torna más realista al advertir que *esta enfermedad no la vamos a combatir ni vencer en corto tiempo* y que es *una larga maratón que tenemos que transitarla todos*. En este pasaje, se observa nuevamente el uso de la metáfora estructural de la guerra con la frase *combatir* en el dominio fuente por «medidas para detener la propagación del virus» en el dominio meta. Luego, se registra la metáfora *maratón* (competición de resistencia o actividad larga e intensa. *DLE*, 2014) en el dominio fuente por «medidas de prevención y tratamiento del covid-19 por largo tiempo» en el dominio meta. Se entiende que esas medidas se deben seguir por un largo plazo hasta que desaparezca la pandemia. Las metáforas de los ejemplos previos corresponden a las estrategias como recursos para afrontar la pandemia. Así tenemos la metáfora *las estrategias son recursos de guerra*, entendida como un procedimiento organizado y formalizado para lograr una meta común que en este caso comprende subcategorías como *lucha* por «medidas preventivas durante la pandemia», *derrotar* por «desaparición del covid-19», *combatir* por «medidas sanitarias y procedimientos necesarios para proteger la vida de las personas» y *maratón* por «medidas de prevención y tratamiento del covid-19 por largo tiempo». En la teoría de Lakoff y Jhonson (1986), el recurso como actividad es un tipo de sustancia que se puede cuantificar con precisión, se le puede asignar un valor, tiene un propósito y se va consumiendo gradualmente conforme sirve a ese propósito. Las metáforas *luchan*, *derrotar*, *combatir* (el virus) y *maratón* son estrategias que corresponden a «recursos de guerra para enfrentar la pandemia».

Posteriormente, luego de 12 semanas del Estado de Emergencia, se apela a la fortaleza de los pacientes que superaron la enfermedad cuando dice que *los ciudadanos que vencen la enfermedad se convierten en combatientes que luchan contra el virus porque ya están en condición de inmunes*; en este caso se observa el uso de la metáfora *combatientes* en el dominio fuente por «pacientes que se curaron del virus» en el dominio meta.

Las rivalidades políticas también se asumen como una guerra entre dos o más grupos que forman parte del gobierno, lo que se puede observar en el siguiente discurso *hay gente que tiene una actitud política de atacar a un rival que puede ser político, si yo soy el punto para atacar, atáquenme a mí*. La metáfora de la guerra

es asumida en este ejemplo como una discusión entre grupos políticos opuestos que discuten y para «atacar» utilizan palabras ofensivas contra su oponente. En el ejemplo, se emplea la metáfora *ataque* en el dominio fuente por «críticas y cuestionamientos a la gestión del presidente por parte grupos contrarios a su política» en el dominio meta en referencia al grupo político contrario.

Luego de varias semanas, se registraron pacientes recuperados del covid-19, aspecto que es resaltado en los discursos oficiales como cuando declara que *ahora los combatientes ya superaron al virus 119,409*, así como se afirma que *el esfuerzo que hace el comando covid para cada día ir incrementando las camas UCI*. En este discurso de la semana 13, se destaca en menor grado el uso de metáforas de la guerra, centrándose más en temas del impacto económico de la pandemia en la pérdida de empleos. Así, nuevamente se refiere a *combatientes* en el dominio fuente por «pacientes que superaron la enfermedad» en el dominio meta. Igualmente, destaca la función del *comando* en el dominio fuente por «encargados de la logística para la instalación de camas en las unidades de cuidados intensivos de los centros de salud de toda la región». Este es otro ejemplo de la metáfora *las personas son recursos de guerra*. En esta caso, las personas por la función que realizan vinculada con el trabajo constituyen también recursos materiales de la guerra, siguiendo a Lakoff y Jhonson (1986) corresponde a la metáfora *el trabajo es un recurso*.

Al inicio y al final de cada discurso presidencial, se destaca la idea de que el Gobierno trabaja con organización y perseverancia en la orientación y aplicación de lineamientos y protocolos para tratar la pandemia, por lo que declara en diversas oportunidades *estamos poniendo nuestro mejor esfuerzo, vamos a poner todo nuestro esfuerzo, este esfuerzo lo vamos a lograr en la medida que somos disciplinados, no escatimamos ningún esfuerzo, estamos haciendo estos esfuerzos en todo el Perú*. La metáfora *esfuerzo* en el dominio fuente corresponde a «medidas, lineamientos y protocolos para tratar la pandemias» que corresponden al dominio meta. Este ejemplo es un caso de la metáfora *las medidas son una estrategia*.

El tiempo es otra metáfora frecuente en el discurso político como cuando declara que *se quedan en casa las personas vulnerables. No hemos llegado a la meta. Todavía nos falta la mitad del camino*. En este pasaje, se presenta la metáfora *llegar a la meta* en el dominio fuente por «desaparición de la pandemia» en el dominio meta, que una esperanza compartida por la población de que esta desaparezca en el periodo restante. La metáfora *el tiempo es un objeto que se mueve*

concibe al futuro como una entidad que se mueve hacia adelante de nosotros (Lakoff y Jhonson, 1986).

Resumiendo, en el discurso presidencial, se observan varios casos de metáforas conceptuales que forman parte de una estructura conformada por categorías y subcategorías al interior, que giran en torno a la guerra:

El virus es un adversario.

El virus causa pérdidas.

Las personas son recursos de guerra.

Las estrategias son recursos de guerra.

Las medidas son estrategias de guerra.

El tiempo es un objeto que se mueve.

4.2 Metonimia conceptual

Se registraron algunos casos de metonimia cuando el presidente de manera reiterativa declara que *el virus no va a vencer a un país... Tenemos la seguridad que el virus va a ser eliminado*. Dentro de la teoría de metonimias conceptuales (Lakoff y Jhonson, 1986, p. 71) El término *país* es una metonimia de *institución por persona*, que en el ejemplo se refiere a la población peruana, a la cual se le pide ayudar a enfrentar y vencer a un enemigo común tal como se da en una situación de guerra.

Otra metonimia registrada se presentó en la primera declaración del presidente cuando dijo *si hoy es día de mercado, va una persona a hacer las compras*; en este ejemplo, se emplea la metonimia de *evento por lugar designado para el evento*, pues el término *mercado* se refiere al lugar donde se adquieren los comestibles para la familia (Kóvecses y Radden, 1998).

En otro discurso se registra la siguiente declaración: *Son por lo menos 7 millones de hogares que van a recibir el bono. Ya lo recibieron 4 millones*. En el ejemplo, se emplea la metonimia de *objeto usado por el usuario* (Lakoff y Jhonson), en el cual el término *hogar* (domicilio) se refiere a la persona o personas que reciben una cantidad de dinero llamada bono.

5. Conclusiones

Dentro del marco teórico de las metáforas conceptuales se evidencia el empleo de metáforas y metonimias de la guerra en el discurso político del presidente Martín Vizcarra durante la etapa de propagación del virus covid-19. Una razón plausible se explica por la intención no solo de captar la atención de la población afectada

por la propagación del virus covid-19 por sus efectos negativos para la salud y la economía de la población, sino también para minimizar la gravedad del problema de la pandemia en el país mediante el uso de metáforas con un sentido eufemístico.

Las metáforas conceptuales de la guerra son estructurales. Entre ellos se encuentran los siguientes: *el virus es un adversario*, refiere al virus como una entidad humana peligroso para la salud y vida de las personas; *el virus causa pérdidas*, que refiere a las personas que pierden sus empleos o pierden la vida por causa de la pandemia; *las personas son recursos de la guerra*, en referencia al personal médico especializado en el tratamiento del covid-19; *las estrategias son recursos de la guerra*, en referencia a los procedimientos y medidas sanitarias de prevención y tratamiento del covid-19; *las medidas son una estrategia*, que se refiere a los lineamientos y protocolos para enfrentar la pandemia; *el tiempo es un objeto que se mueve*, en la que se concibe al tiempo como una entidad que se mueve hacia adelante pero que desaparecerá en un tiempo futuro del cual ha transcurrido la mitad del tiempo.

Se registraron tres metonimias: el término *país* es una metonimia de institución por persona; la metonimia de evento por lugar designado para el evento; y la metonimia de objeto usado por el usuario.

El uso metafórico estructural de la guerra con los ejemplos descritos se usó para persuadir a la población de la idea de que como ciudadanos responsables nos enfrentamos a un problema de salud, por lo cual debemos apoyar al Gobierno acatando las medidas que se dictan durante la pandemia. El uso metafórico del lenguaje es un recurso lingüístico cognitivo; inicialmente exitoso logró obtener el 87 % del apoyo de la población el 22 de marzo según Ipsos Perú. Ese apoyo inicial fue disminuyendo posteriormente con el transcurso de los meses y ante el avance de la pandemia covid-19 en nuestro país.

Referencias bibliográficas

- Bratož, S. (2015). Metaphors in Political Discourse from a Cross-Cultural Perspective. *International Journal of Euro-Mediterranean Studies*, 7(1), 3–23.
- Consuegra, N. (2010). *Diccionario de psicología* (2.ª ed.). Bogotá: Ecoe.
- Charaudeau, P. (2012). El discurso de la propaganda: Un intento de tipologización. En M. Shiro, P. Charaudeau y L. Granato (Eds.), *Los géneros discursivos desde múltiples perspectivas: teorías y análisis* (pp. 125-138). Madrid: Iberoamericana.

- Dijk, T. van. (2010). Discurso, conocimiento, poder y política: Hacia un análisis crítico epistémico del discurso. *Revista de Investigación Lingüística*, 13, 167–215.
- Hart, C. (2014). *Discourse, grammar and ideology*. London: Bloomsbury.
- Johnson, E. (2007). Sculpting Public Opinion: Understanding the (Mis)use of Metaphors in the Media. En C. Hart y D. Lukes (Ed.), *Cognitive Linguistics in Critical Discourse Analysis* (pp. 28-56). New Castle: Cambridge University Press.
- Real Academia Española. (2016). *Diccionario de la Lengua Española*. Madrid: Espasa Calpe.
- Kövecses, Z. y Radden, G. (1998). Metonymy: Developing a Cognitive Linguistic View. *Cognitive Linguistics*, 9(1), 37–78.
- Kovecses, Z. (2016). Where metaphors come from? Reconsidering context in metaphor. *Word*, 62(1), 79–85. <https://doi.org/10.1080/00437956.2016.1141949>
- Lakoff, G. y Johnson, M. (1986). *Metáforas de la vida cotidiana*. Madrid: Cátedra.
- Maalej, Z. (2007). Doing Critical Discourse Analysis with the Contemporary Theory of Metaphor: Towards a Discourse Model of Metaphor. En C. Hart y D. Lukes (Eds.). *Cognitive Linguistics in Critical Discourse Analysis* (pp. 132-158). New Castle: Cambridge University.